



## SPIS TREŚCI / TABLE OF CONTENTS

PROFESOR ZDZISŁAW BRODECKI .....	11
PRAWO EUROPEJSKIE / EUROPEAN LAW	
<b>Monika Adamczak-Retecka</b>	
ZASADA RÓWNOŚCI WOBEC PRAWA.	
ROZWAŻANIA NA MARGINESIE SPRAWY LAUTSI.....	21
THE PRINCIPLE OF EQUALITY BEFORE THE LAW. REFLECTIONS ON THE MARGINS OF THE LAUTSI CASE .....	31
<b>Ewa Bagińska</b>	
JEDNOSTKA A WŁADZA SĄDOWNICZA. REALIZACJA ZASADY ODPOWIEDZIALNOŚCI ODSZKODOWAWCZEJ PAŃSTWA ZA NARUSZENIE PRAWA UNIJNEGO W POLSKIM PORZĄDKU PRAWNYM..	33
AN INDIVIDUAL AND THE JUDICIARY. THE IMPLEMENTATION OF THE PRINCIPLE OF MEMBER STATE'S LIABILITY FOR A BREACH OF EU LAW IN THE POLISH LEGAL SYSTEM .....	44
<b>Stanisław Biernat</b>	
ZASADA PIERWSZEŃSTWA PRAWA UNIJNEGO PO TRAKTACIE Z LIZBONY...	47
THE PRINCIPLE OF THE PRIMACY OF EU LAW AFTER THE LISBON TREATY.....	61
<b>Eugeniusz Bojanowski</b>	
POLSKA W UNII EUROPEJSKIEJ. KILKA UWAG Z OBSZARU PRAWA.....	63
POLAND IN THE EUROPEAN UNION. A FEW OBSERVATIONS FROM THE FIELD OF LAW .....	67
<b>Aleksandra Brodecka-Chamera</b>	
TRAGEDIA ZASOBÓW WSPÓLNYCH.....	69
THE TRAGEDY OF COMMON GOODS.....	79
<b>Andrzej Drwiłło</b>	
DUMPING I ŚRODKI PRAWNE PRZECIWDZIAŁAJĄCE TEMU ZJAWISKU W ŚWIETLE PRAWA UNII EUROPEJSKIEJ .....	81
DUMPING AND LEGAL MEASURES TO PREVENT THIS PHENOMENON IN THE LIGHT OF EUROPEAN UNION LAW .....	93
<b>Sławomir Dudzik</b>	
PRYWATYZACJA PRZEDSIĘBIORSTW PAŃSTWOWYCH W ŚWIETLE UNIJNYCH PRZEPISÓW DOTYCZĄCYCH POMOCY PAŃSTWA DLA PRZEDSIĘBIORSTW .....	95
THE PRIVATISATION OF STATE ENTERPRISES IN LIGHT OF EU RULES ON STATE AID FOR ENTREPRENEURS.....	124

**Marcin Glicz**

SWOBODA PRZEPEŁYWU KAPITAŁU

A ZINTEGROWANY RYNEK KAPITAŁOWY ..... 125

THE FREE MOVEMENT OF CAPITAL AND AN INTEGRATED CAPITAL MARKET..... 136

**Jolanta Gliniecka**

ZASADY PRAWNE FUNKCJONOWANIA EUROPEJSKIEGO BANKU

CENTRALNEGO I BANKÓW CENTRALNYCH PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

UNII EUROPEJSKIEJ ..... 137

LEGAL PRINCIPLES CONCERNING THE FUNCTIONING OF THE EUROPEAN

CENTRAL BANK AND CENTRAL BANKS OF EU MEMBER STATES ..... 145

**Zbigniew T. Godecki**

TRANSPOZYCJA DYREKTYW I UZUPEŁNIANIE ROZPORZĄDZEŃ

UNII EUROPEJSKIEJ MORSKIMI AKTAMI PRAWA MIEJSCOWEGO ..... 149

THE TRANSPOSITION OF DIRECTIVES AND COMPLEMENTING

EUROPEAN UNION REGULATIONS BY THE MARITIME ACTS OF LOCAL LAW..... 159

**Olga Hołub-Śniadach**

PRZESTRZEŃ PUBLICZNA W PAŃSTWACH EUROPEJSKICH

JAKO PRZYKŁAD EUROPEJSKIEGO DOBRA WSPÓLNEGO ..... 161

PUBLIC SPACE IN EUROPEAN COUNTRIES AS AN EXAMPLE

OF A EUROPEAN COMMON GOOD..... 168

**Tomasz Tadeusz Koncewicz**

„FILOZOFIA VAN GEND EN LOOS” – ELEGANCKA FIGURA RETORYCZNA

CZY KLUCZ DO ZROZUMIENIA PRAWA EUROPEJSKIEGO?..... 169

“THE PHILOSOPHY OF VAN GEND EN LOOS” – AN ELEGANT RHETORIC FIGURE

OR THE KEY TO THE UNDERSTANDING OF EUROPEAN LAW? ..... 203

**Magdalena Konopacka**

OCHRONA MAŁOLETNICH W EUROPEJSKIM

I AMERYKAŃSKIM SPOŁECZEŃSTWIE INFORMACYJNYM ..... 205

THE PROTECTION OF MINORS IN THE EUROPEAN

AND AMERICAN INFORMATION SOCIETY ..... 227

**Mirosław H. Koziński**

NIEKTÓRE CECHY UNIJNEJ LEGISLACJI MORSKIEJ..... 229

SOME FEATURES OF EU MARITIME LEGISLATION ..... 239

**Tomasz Kozłowski**

TRANSGRANICZNY CHARAKTER EUROPEJSKIEJ INTEGRACJI

WE WSPÓŁPRACY SĄDOWEJ W SPRAWACH CYWILNYCH ..... 241

THE TRANSBOUNDARY NATURE OF EUROPEAN INTEGRATION

IN JUDICIAL COOPERATION IN CIVIL MATTERS..... 254

**Sylwia Majkowska-Szulc**

KATALOG ZASAD OGÓLNYCH PRAWA UNII EUROPEJSKIEJ

W ORZECZNICTWIE TRYBUNAŁU SPRAWIEDLIWOŚCI

UNII EUROPEJSKIEJ ..... 257

THE CATALOGUE OF THE GENERAL PRINCIPLES OF EU LAW

IN THE RULINGS OF THE COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN UNION ..... 264

**Justyna Maliszewska-Nienartowicz**

DYSKRYMINACJA POŚREDNIA W PRAWIE UNII EUROPEJSKIEJ: ROZWÓJ I ISTOTA KONCEPCJI.....	265
INDIRECT DISCRIMINATION IN EUROPEAN UNION LAW: DEVELOPMENT AND THE ESSENCE OF THE CONCEPT .....	279

**Cezary Mik**

ROLA KONWENCJI I AKTÓW MIĘDZYNARODOWEJ ORGANIZACJI MORSKIEJ W PRAWIE UNII EUROPEJSKIEJ .....	281
THE ROLE OF CONVENTIONS AND LEGAL ACTS OF THE INTERNATIONAL MARITIME ORGANIZATION IN EUROPEAN UNION LAW .....	305

**Justyna Nawrot**

EUROPEJSKI MODEL SPOŁECZEŃSTWA INFORMACYJNEGO NA TLE ROZWIĄZAŃ ŚWIATOWYCH.....	307
THE EUROPEAN MODEL OF THE LEGAL REGULATION OF AN INFORMATION SOCIETY ON THE BACKGROUND OF GLOBAL SOLUTIONS.....	328

**Małgorzata Anna Nesterowicz**

UNIA EUROPEJSKA JAKO „PAŃSTWO WYBRZEŻA”. ZASTOSOWANIE UREGULOWAŃ MIĘDZYNARODOWYCH W PRAWIE EUROPEJSKIM.....	329
THE EUROPEAN UNION AS A “COASTAL STATE”. THE APPLICATION OF INTERNATIONAL RULES IN EUROPEAN LAW .....	338

**Maciej Nyka**

ZINTEGROWANY PORZĄDEK PRAWNY W PRAWIE MIĘDZYNARODOWYM GOSPODARCZYM. PRZYCZYNEK DO PRAC LAUREATA NAGRODY HEWELIUSZA.....	339
INTEGRATED LEGAL ORDER IN INTERNATIONAL ECONOMIC LAW. A CONTRIBUTION TO THE WORKS OF THE HEVELIUS PRIZE LAUREATE...	351

**Dorota Pyć**

ZRÓWNOWAŻONY ROZWÓJ JAKO CEL POLITYKI WSPÓŁPRACY NA RZECZ ROZWOJU W UNII EUROPEJSKIEJ.....	353
SUSTAINABLE DEVELOPMENT AS THE AIM OF DEVELOPMENT COOPERATION POLICY IN THE EUROPEAN UNION.....	370

**Agnieszka Resiak-Skrzyńska**

LORD DENNING „PRAWO TO JA” .....	373
LORD DENNING “THE LAW IS ME” .....	384

**Beata Rischka-Słowik**

ACQUIS COMMUNAUTAIRE SPORTIVE .....	385
ACQUIS COMMUNAUTAIRE SPORTIVE .....	397

**Jakub Stelina**

POWOŁYWANIE EUROPEJSKIEJ RADY ZAKŁADOWEJ W ŚWIETLE PRAWA POLSKIEGO .....	399
SETTING UP A EUROPEAN WORKS COUNCIL IN LIGHT OF POLISH LAW.....	411

**Andrzej Szmyt**

O WSPÓŁPRACY RZĄDU Z PARLAMENTEM W SPRAWACH ZWIĄZANYCH Z CZŁONKOSTWEM POLSKI W UNII EUROPEJSKIEJ.....	413
--	-----

ABOUT THE GOVERNMENT'S COOPERATION WITH THE PARLIAMENT IN MATTERS RELATING TO POLISH MEMBERSHIP IN THE EUROPEAN UNION .....	426
<b>Monika Tomaszewska</b>	
SPOŁECZNY WYMIAR INTEGRACJI W NAUCZANIU PROFESORA ZDZISŁAWA BRODECKIEGO .....	427
THE SOCIAL DIMENSION OF INTEGRATION IN THE TEACHING OF PROFESSOR ZDZISŁAW BRODECKI .....	431
<b>Adam Wiśniewski</b>	
ZNACZENIE ZASADY KONSENSUSU W KSZTAŁTOWANIU EUROPEJSKICH STANDARDÓW PRAW CZŁOWIEKA .....	433
THE IMPORTANCE OF THE CONSENSUS PRINCIPLE IN THE DEVELOPMENT OF THE EUROPEAN STANDARDS OF HUMAN RIGHTS.....	448
PRAWO MORSKIE / MARITIME LAW	
<b>Wojciech Adamczak</b>	
PROBLEM RATYFIKACJI PRZEZ POLSKĘ KONWENCJI O PRZYWILEJACH I HIPOTEKACH MORSKICH Z 1993 ROKU.....	451
THE PROBLEM CONCERNING THE RATIFICATION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION ON MARITIME LIENS AND MORTGAGES 1993 BY POLAND.....	456
<b>Maria Dragun Gertner</b>	
MORSKIE PRZEPISY KOLIZYJNE W PROJEKCIE USTAWY PRAWO PRYWATNE MIĘDZYNARODOWE .....	457
MARITIME CONFLICT RULES IN THE DRAFT OF PRIVATE INTERNATIONAL LAW.....	464
<b>Janusz Gilas</b>	
ŻEGLUGA W CELACH HANDLOWYCH NA RZEKACH MIĘDZYNARODOWYCH. KONSERWATYWNE ROZSTRZYGNIĘCIE PROBLEMU W SPORZE MIĘDZY KOSTARYKĄ A NIKARAGUĄ.....	467
SAILING ON INTERNATIONAL RIVERS FOR COMMERCIAL PURPOSES. A CONSERVATIVE DECISION IN A DISPUTE BETWEEN COSTA RICA AND NICARAGUA.....	472
<b>Tomasz Bąkowski</b>	
W NAWIĄZANIU DO DYSKUSJI O ZAKRESIE SAMODZIELNOŚCI GMINY W KONTEKŚCIE PRZEPISÓW ART. 6 I 7 USTAWY O SAMORZĄDZIE GMINNYM .....	473
REFERRING TO THE DISCUSSION ON THE SCOPE OF MUNICIPALITY INDEPENDENCE IN THE CONTEXT OF ARTICLES 6 AND 7 OF THE ACT ON LOCAL SELF-GOVERNMENT .....	480
VARIA / VARIA	
<b>Mariusz Bogusz</b>	
POWAGA RZECZY OSĄDZONEJ W POSTĘPOWANIU PRZED TRYBUNAŁEM KONSTYTUCYJNYM (W ŚWIETLE ORZECZNICTWA TRYBUNAŁU KONSTYTUCYJNEGO).....	483
RES JUDICATA IN THE PROCEEDINGS BEFORE THE CONSTITUTIONAL TRIBUNAL (IN LIGHT OF THE CONSTITUTIONAL TRIBUNAL'S JUDGMENTS).....	491

<b>Janina Ciechanowicz-McLean</b>	
<b>Kinga Ciechanowicz</b>	
ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRAWNA W KONWENCJI KLIMATYCZNEJ.....	493
LEGAL RESPONSIBILITY IN THE CLIMATE CONVENTION.....	505
<b>Wojciech Cieślak</b>	
EWOLUCJA SYSTEMU SANKCJI W POLSKICH KODEKSACH KARNYCH.....	507
THE EVOLUTION OF THE SYSTEM OF CRIMINAL SANCTIONS IN POLISH CRIMINAL CODES .....	534
<b>Anna Jurkowska-Zeidler</b>	
NOWA GLOBALNA ARCHITEKTURA FINANSOWA .....	535
A NEW GLOBAL FINANCIAL ARCHITECTURE.....	547
<b>Anna Klimaszewska</b>	
Z ZAGADNIENÍ ART DE COMPARAISON. KODEKS HANDLOWY NAPOLEONA I JEGO ECHO NA ŚWIECIE .....	549
ABOUT THE ART DE COMPARAISON. THE NAPOLEONIC COMMERCIAL CODE AND IT'S ECHO IN THE WORLD.....	560
<b>Piotr Lewandowski</b>	
RZYMSKA KONCEPCJA SZKODY A SZKODA EKOLOGICZNA.....	561
THE ROMAN CONCEPT OF DAMAGE AND ECOLOGICAL DAMAGE.....	578
<b>Tadeusz Maciejewski</b>	
SĄD NAJWYŻSZY WERSALSKIEGO WOLNEGO MIASTA GDAŃSKA. USTRÓJ I KOMPETENCJE.....	579
THE SUPREME COURT OF THE VERSAILLES FREE CITY OF DANZIG. THE ORGANIZATIONAL STRUCTURE AND COMPETENCES.....	586
<b>Katarzyna Malinowska</b>	
COMMON LAW W UBEZPIECZENIACH – CZYLI UMOWA UBEZPIECZENIA W OCZACH SĘDZIÓW. SPOJRZENIE NA POLSKIE ORZECZNICTWO SĄDOWE W LATACH 2000-2010 .....	587
COMMON LAW IN INSURANCE – THE INSURANCE CONTRACT PERCEIVED BY JUDGES.....	598
<b>Dorota Maśniak</b>	
KOMPENSACJA SZKÓD KOMUNIKACYJNYCH W ŚWIECIE TEORII KOSZTÓW .....	599
THE COMPENSATION OF TRANSPORT DAMAGES IN LIGHT OF THE THEORY OF COSTS.....	609
<b>Oktawian Nawrot</b>	
WOLNOŚĆ JAKO RELACJA. PRZYCZYNEK DO FORMALNEJ TEORII WOLNOŚCI.....	611
FREEDOM AS A RELATIONSHIP. CONTRIBUTION TO THE FORMAL THEORY OF FREEDOM.....	620
<b>Mirosław Nesterowicz</b>	
ODPOWIEDZIALNOŚĆ DŁUŻNIKA ZA OSOBY TRZECIE .....	621
DEBTOR'S LIABILITY FOR DAMAGE CAUSED BY OTHERS.....	632
<b>Władysław Rozwadowski, Bogdan Walczak</b>	
RZYMSKI PROCES FORMUŁKOWY CZY FORMULARNY?.....	633

THE ROMAN PROCESS "FORMUŁKOWY" OR "FORMULARNY"?	639
<b>Andrzej Sylwestrzak</b>	
KONTROLA A SUWERENNOŚĆ W DEMOKRATYCZNYM PAŃSTWIE PRAWNYM	641
CONTROL AND SOVEREIGNTY IN A DEMOCRATIC COUNTRY BASED ON THE RULE OF LAW	658
<b>Arkadiusz Wowerka</b>	
ZAKRES ZASTOSOWANIA KONWENCJI NOWOJORSKIEJ O PRZELEWIE WIERZYTELNOŚCI W HANDLU MIĘDZYNARODOWYM	659
THE SCOPE OF THE NEW YORK CONVENTION ON THE ASSIGNMENT OF RECEIVABLES IN INTERNATIONAL TRADE	678
<b>Małgorzata Wróblewska</b>	
ZASADA TRAKTOWANIA KRAJOWEGO W UKŁADZIE OGÓLNYM W SPRAWIE TARYF CELNYCH I HANDLU (GATT)	679
THE PRINCIPLE OF NATIONAL TREATMENT IN THE GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE (GATT)	687
<b>Jerzy Zajadło</b>	
TEORIA TRUDNYCH PRZYPADKÓW – PRAWNIK-RZEMIEŚLNIK CZY PRAWNIK-FILOZOF?	689
THE THEORY OF DIFFICULT CASES – A LAWYER-CRAFTSMAN OR A LAWYER-PHILOSOPHER?	707
<i>Z ŻYCIA WYDZIAŁU / FACULTY NEWS AND EVENTS</i>	
INFORMACJA O WYDZIALE PRAWA I ADMINISTRACJI UNIwersytetu GDAŃSKIEGO (1.1.2010–31.12.2010)	
INFORMATION ABOUT THE FACULTY OF LAW AND ADMINISTRATION AT THE UNIVERSITY OF GDAŃSK (1.1.2010–31.12.2010) – OPR. A. SZMYT	711
<b>Heribert Franz Koeck</b>	
THE KOSOVO CASE – A CHALLENGE FOR LEGAL DOCTRINE AND INTERNATIONAL JURISDICTION	717
PRECEDENS KOSOWA – WYZWANIE DLA DOKTRYNY PRAWA I MIĘDZYNARODOWEGO SĄDOWNICTWA	737